



Nuestra Señora de **GUADALUPE** PARROQUIA CATÓLICA - TORONTO

694 Weston Road, Toronto, ON M6N 3R2

416-767-8658 Fax: 416-767-6455

olgpooffice@guadalupetoronto.com

iglesiaguadalupetoronto.com

EQUIPO PASTORAL/PASTORAL TEAM

Administrador/administrator: P. Edgar Romero

Vicario/Vicar: P. Javier Valdés

Diacono/Deacon: Sr. Carlos Retamales

CONFESIONES/CONFESSIONS

Jueves y Viernes: de 6:00 a 6:45PM

Sábados: de 4:30PM a 5:30PM (En el templo)

Otros días, por favor llamar a la oficina

HORARIO DE OFICINA/OFICCE SCHEDULE

Lunes- Viernes/Monday - Friday: 9:00AM-12:30PM

1:30PM - 5:00PM

Sábado y Domingo: cerrado/closed

HORARIO DE MISAS/MASSES SCHEDULE

Sábados/Saturdays: 6:00PM.

Domingos/Sundays:

8:00AM, 10:00AM, 12:00PM, 1:45PM (Spanish)

5:00PM (English)

Jueves/Thursday & Viernes/Friday: 7:00PM

Misa de la Alianza (Schoenstatt) los 18 de cada mes: 7:00PM

REQUISITOS BAUTISMOS/ BAPTISM REQUIREMENTS

- 1- Ser los padres del niño(a) o tener la custodia legal.
Being the parents of the child or having legal custody.
- 2- Llamar para hacer cita con el sacerdote y llenar formulario.
Call to make an appointment with the priest and fill out the form.
- 3- Traer copia del certificado de nacimiento y copia ID de los Padrinos.
Bring a copy of your birth certificate and a copy of your godparents' ID.
- 4- Tomar las Charla para padres y padrinos.
Take the Talk for parents and godparents.

REQUISITOS MATRIMONIOS/MARRIAGE REQUIREMENTS

- 1- Estar registrados en la Parroquia.
Be registered in the Parish.
- 2- Entrevista con el sacerdote al menos un año antes de la boda.
Interview with the priest at least one year before the wedding.
- 3- Tomar el curso prematrimonial completo.
Take the complete premarital course.
- 4- Partidas de Bautismo de 3 a 6 meses de vigencia.
Baptismal certificates valid for 3 to 6 months.

GRUPOS PARROQUIALES/PARISH GROUPS

Renovación Carismática Charismatic Renewal	Gladys Moran	416-986-6176
Jornadas de Vida Cristiana Christian Life Journey	Fernando Vielma	416-302-0743
Camino Neocatecumenal Neocatechumenal Way	Jaime Salinas	365-292-5296
Infancia y Familia Misionera Childhood and Family Missionary	Wendy Hidalgo	647-282-7845
Schoenstatt Movimiento Apostólico Schoenstatt Apostolic Movement	Veronica Hercules	416-930-5959
Grupo Emaus Emmaus Group	Angela Fierro & Javier Luzardo	437-688-1568 365-777-8365
Grupo del Santísimo Sacramenno Group of the Blessed Sacrament	Hugo Sarauz	416-554-4438
Ministros Lectores Lectors	Milagros Guillen	437-928-7325
Ministros Extr -Eucaristia Ministers of the Eucharist	Bolivar Barros	416-742-5776
Servicio de Acogida Ashers	Porfirio Caba	647-686-2877

**LITURGIA DE LA PALABRA – LITURGY OF THE WORD
CONMEMORACION DE TODOS LOS FIELES DIFUNTOS
COMMEMORATION OF ALL THE FAITHFUL DEPARTED**

1era Lectura - First Reading

**Sabiduría /Wisdom
3,1-9**

*Los acepto como un holocausto agradable.
He accepted them as a holocaust.*

Salmo – Responsorial - Psalm

26 (27)

*El Señor es mi luz y mi salvación.
The Lord is my life and my salvation.*

2da Lectura-Second reading

1Tes 4, 13-18

*Estando con el Señor para siempre.
We shall stay with the Lord forever.*

Evangelio/Gospel

Jn 14, 1-6

*En la casa de mi Padre hay muchas habitaciones
There are many rooms in my Father's house.*

REFLEXION

En este evangelio, Jesús nos habla en un momento de gran angustia para sus discípulos. Sabe que pronto los dejará, y sus corazones están turbados. Pero ante su inquietud, el Señor no ofrece explicaciones complicadas, sino una promesa sencilla y hermosa: "En la casa de mi Padre hay muchas moradas."

¿Qué nos dice esto? Que hay lugar para cada uno de nosotros. No importa quiénes somos, de dónde venimos, o cuántas veces hemos caído. En el corazón del Padre hay espacio preparado especialmente para ti, para mí, para todos.

Pero Cristo no se conforma con prometernos un lugar, sino que Él mismo va a prepararlo. Imaginen: el mismo Dios que creó el universo está preparando personalmente nuestro hogar eterno. Y más aún, promete volver para llevarnos consigo. No nos enviará un mensajero, no nos dará un mapa: Él mismo vendrá por nosotros.

+++++

REFLECTION

In this Gospel, Jesus speaks to us at a moment of great anguish for his disciples. He knows he will soon leave them, and their hearts are troubled. But faced with their worry, the Lord doesn't offer complicated explanations, but rather a simple and beautiful promise: "In my Father's house there are many rooms."

What does this tell us? That there is a place for each one of us. It doesn't matter who we are, where we come from, or how many times we have fallen. In the Father's heart there is a space prepared especially for you, for me, for everyone.

But Christ is not satisfied with just promising us a place - He himself goes to prepare it. Imagine: the same God who created the universe is personally preparing our eternal home. And even more, He promises to return to take us with Him. He won't send us a messenger; He won't give us a map: He himself will come for us.

The Commemoration of all the Faithful Departed

On this day, the Catholic Church commemorates All Souls' Day, also known as All Souls' Day.

Focused on Christian hope and our faith in the mystery of Christ's Resurrection, we join to remember and pray for those who have gone before us to the Father's House and for those souls in Purgatory awaiting eternal rest.

Each time we pray for the Creed, we affirm that we believe in the communion of saints: the spiritual union between the faithful on earth (Church Militant), the souls in Purgatory (Church Suffering), and the saints in Heaven (Church Triumphant). This solidarity allows the living to intercede for the deceased.



+++++

La Conmemoración de los fieles Difuntos

Este día, la Iglesia Católica conmemora a Todos los Fieles Difuntos, conocido también como Día de las Ánimas.

Centrados en la esperanza cristiana y en nuestra fe en el Misterio de la Resurrección de Cristo, nos unimos para recordar y orar por aquellos que nos han precedido hacia la Casa de Padre y por aquellas almas en el Purgatorio en la espera del descanso eterno.

Cada vez que rezamos el Credo afirmamos que creemos en la comunión de los santos: la unión espiritual entre los fieles en la tierra (Iglesia militante), las almas en el Purgatorio (Iglesia purgante) y los santos en el Cielo (Iglesia triunfante). Esta solidaridad permite que los vivos intercedamos por los difuntos.

+++++



Queridos jóvenes de nuestra parroquia:

Si tienen entre 18 y 30 años, te invitamos a unirte a el grupo juvenil de Schoenstatt que ha comenzado a reunirse todos los jueves después de la Santa Misa. Si deseas fortalecer tu fe y conocer más a Jesús a través de la Virgen Maria, entonces este es la oportunidad que tiene.

ANIMATE, TE ESPERAMOS

Para más información pregunta por Verónica Hércules! Tel. 416-930-5959

BRIEF CATECHESIS ON THE EUCHARIST-CONTINUED

The Catechism of the Catholic Church reminds us of the following:

1413 By the consecration the transubstantiation of the bread and wine into the Body and Blood of Christ is brought about. Under the consecrated species of bread and wine Christ himself, living and glorious, is present in a true, real, and substantial manner: his Body and his Blood, with his soul and his divinity (cf. Council of Trent: DS 1640; 1651).

1414 As sacrifice, the Eucharist is also offered in reparation for the sins of the living and the dead and to obtain spiritual or temporal benefits from God.

1415 Anyone who desires to receive Christ in Eucharistic communion must be in the state of grace. Anyone aware of having sinned mortally must not receive communion without having received absolution in the sacrament of penance.

1416 Communion with the Body and Blood of Christ increases the communicant's union with the Lord, forgives his venial sins, and preserves him from grave sins. Since receiving this sacrament strengthens the bonds of charity between the communicant and Christ, it also reinforces the unity of the Church as the Mystical Body of Christ.

1417 The Church warmly recommends that the faithful receive Holy Communion each time they participate in the celebration of the Eucharist; she obliges them to do so at least once a year.

BREVE CATEQUESIS SOBRE LA EUCARISTIA-CONTINUACIÓN

El Catecismo de la Iglesia Católica nos recuerda lo siguiente:

1413- *Por la consagración se realiza la transubstanciación del pan y del vino en el Cuerpo y la Sangre de Cristo. Bajo las especies consagradas del pan y del vino, Cristo mismo, vivo y glorioso, está presente de manera verdadera, real y substancial, con su Cuerpo, su Sangre, su alma y su divinidad (cf Concilio de Trento: DS 1640; 1651).*

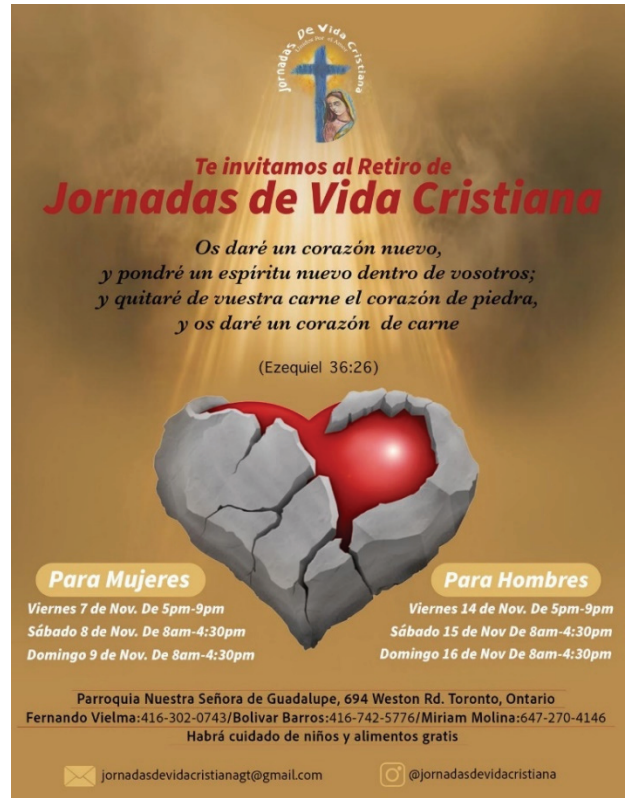
1414- *En cuanto sacrificio, la Eucaristía es ofrecida también en reparación de los pecados de los vivos y los difuntos, y para obtener de Dios beneficios espirituales o temporales.*

1415- *El que quiere recibir a Cristo en la Comunión eucarística debe hallarse en estado de gracia. Si uno tiene conciencia de haber pecado mortalmente no debe acercarse a la Eucaristía sin haber recibido previamente la absolución en el sacramento de la Penitencia.*

1416- *La Sagrada Comunión del Cuerpo y de la Sangre de Cristo acrecienta la unión del comulgante con el Señor, le perdona los pecados veniales y lo preserva de pecados graves. Puesto que los lazos de caridad entre el comulgante y Cristo son reforzados, la recepción de este sacramento fortalece la unidad de la Iglesia, Cuerpo místico de Cristo.*

1417- *La Iglesia recomienda vivamente a los fieles que reciban la sagrada comunión cuando participan en la celebración de la Eucaristía; y les impone la obligación de hacerlo al menos una vez al año.*

ANIMATE A PARTICIPAR EN ESTE BELLO RETIRO PARA MUJERES Y HOMBRES QUE NUESTRO GRUPO PARROQUIAL DE JORNADAS DE VIDA CRISTIANA NOS OFRECE.



Te invitamos al Retiro de Jornadas de Vida Cristiana

*Os daré un corazón nuevo,
y pondré un espíritu nuevo dentro de vosotros;
y quitaré de vuestra carne el corazón de piedra,
y os daré un corazón de carne*

(Ezequiel 36:26)

Para Mujeres Viernes 7 de Nov. De 5pm-9pm Sábado 8 de Nov. De 8am-4:30pm Domingo 9 de Nov. De 8am-4:30pm	Para Hombres Viernes 14 de Nov. De 5pm-9pm Sábado 15 de Nov De 8am-4:30pm Domingo 16 de Nov De 8am-4:30pm
---	--

Parroquia Nuestra Señora de Guadalupe, 694 Weston Rd. Toronto, Ontario
Fernando Vielma:416-302-0743/Bolivar Barros:416-742-5776/Miriam Molina:647-270-4146
Habrá cuidado de niños y alimentos gratis

jornadasdevidadcristianagt@gmail.com [@jornadasdevidadcristiana](https://www.instagram.com/jornadasdevidadcristiana)

+++++

REQUISITOS PARA SOLICITUD DE CARTAS DE RECOMENDACIÓN, MIGRACION Y ESCUELAS

- Llevar registrado en la parroquia 3 meses
- Estar asistiendo a misa los domingos en los últimos 3 meses
- Tener al menos 10 horas de voluntariado (carta de voluntariado)
- Tener una entrevista con uno de los sacerdotes para la aprobación.
- Queda a discreción del sacerdote conceder la carta o negarla.
- La carta tiene un costo de \$20.
- No se dan cartas a terceros.

REQUIREMENTS FOR REQUESTING LETTERS OF RECOMMENDATION, MIGRATION, AND SCHOOLS

- Be registered with the parish for 3 months
- Be attending Sunday Mass for the past 3 months
- Have at least 10 hours of volunteer work (volunteer letter)
- Have an interview with one of the priests for approval.
- It is at the priest's discretion to grant or deny the letter.
- The letter costs \$20.
- Letters are not given to third parties.



Francisco De Sousa
647-501-3984

84 Miller Street • BrazilianCollisionCenter@gmail.com

STOCKYARDS PHARMACY **Guardian**

Solymer Galindo - Farmacéutico Propietaria
416-762-2662 • FARMACIA EN ESPAÑOL
2630 St. Clair Ave. W. (entre Jane St & Scarlet Rd)



WARD

FUNERAL HOMES

100 YEARS

WESTON CHAPEL
2035 Weston Rd 416-241-4618
wardfuneralhome.com



BiteCraft Dental

Odontología Familiar
Restauradora y Cosmética

Dra. Karyna Figarella

Kit regalo de bienvenida
Atención en español
Estacionamiento gratuito
Abierto los sábados

289.256.4321

6262 Hwy 7 Vaughan (Woodbridge)



bitecraftdental.com



@bitecraftdental

Edwin's Auto Services

Domestic & Imports
Exhaust Specialist • Brakes • Tune-Ups
Edwin Sagal - Licensed Mechanic
789 Arrow Rd.
905-738-9909 • 416-749-9909



ASSOCIATION OF TRANSLATORS
AND INTERPRETERS OF ONTARIO

ATIO

ASSOCIATION DES TRADUCTEURS ET
INTERPRÈTES DE L'ONTARIO

Florinda Lages

ATIO Certified Translator, M.A., B.A.

Spanish > English

Portuguese > English

French > English

416-318-3792

flolages@rogers.com



Hear Maxx

Ultimate Hearing Solutions

One size DOES NOT fit all... we are here to evaluate, fit, dispense,
program and adjust for your lifestyle, need and your BUDGET.

Falamos Português • Hablamos Español

861 A Jane St. 416-792-8792 • 1151 Dundas St. W #17 Mississauga
www.hearmaxx.ca



Romina Rodriguez

Agent de Hypotecas
Nivel 2 FSRA#12628
647-999-3661



Refinanciamientos
Pre-aprobaciones
1ª y 2ª Hipotecas
y más...

mortgageoutlet.ca

Shop LOCAL • Spend LOCAL Eat LOCAL • Enjoy LOCAL

and support the local businesses
that support your parish



605 Rogers Road
416-657-4343

2700 St Clair Avenue West
647-358-9696

www.churrasqueiramartins.com



CATHOLIC CEMETERIES

FUNERAL SERVICES

In keeping with your Catholic faith
www.catholic-cemeteries.com

Holy Cross Cemetery & Funeral Home 905-889-7467
Queen of Heaven Cemetery 905-851-5822

RETIREMENT PATH CANADA

Guillermo (William) Batres Franco



Su asesor en Español
Le ofrece: Creditos para comprar casa,
Seguros de vida, Seguros de salud, RESP para
la educacion de sus hijos.
Llamenos para una consulta gratuita
647-567-2706 RetirementPathCanada.ca



SCOTT
FUNERAL HOME
WEST TORONTO CHAPEL

Tracey Witzel
Managing Funeral Director
1273 Weston Rd.
416-243-0202

Sirviendo a Mount Dennis desde 1928
Informacion para planear funerales para el futuro es disponible.
Llame y compare antes que usted decida.

THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE YOUR BUSINESS!



TO ADVERTISE IN THIS SPACE PLEASE CALL 905-624-4422